

មនុស្សកាសែត

ដោយ ខ្មែរ សំណាង

ខ្មែរ សំណាង បានក្លាយជា *មនុស្សកាសែត* នៅថ្ងៃច័ន្ទ ទី ៧ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០១១។ ខាងក្រោមនេះ គឺជាចំណងជើងសំខាន់ៗនៅទំព័រមុខនៃសារព័ត៌មានកម្ពុជាធំៗចំនួន ៤ ដែលបានចេញផ្សាយនៅក្នុងថ្ងៃនោះ៖

ស្មើកម្ពុជាប្រចាំថ្ងៃ (ភាសាខ្មែរ)

នាយករដ្ឋមន្ត្រីកម្ពុជា៖ ឥណ្ឌូនេស៊ីរៀបចំឱ្យមានការប្រជុំគណៈកម្មការព្រំដែនទូទៅកម្ពុជា-ថៃនៅហ្សាការតាគណបក្សសមរង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សកាន់តែខិតជិតគ្នា ទឹកភ្នែក និងការខ្សឹបខ្សៀវគ្របដណ្តប់មង្គលការ បន្ទាប់ពីគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍បានធាត់ជីវិតបងប្អូន ១៩ នាក់

កោះសន្តិភាពប្រចាំថ្ងៃ (ភាសាខ្មែរ)

អភិបាលខណ្ឌដង្កោព្រមានដល់ប៉ូលីសដែលយកលុយពីក្រុមជួញត្រៀមភ្លេងត្រូវដកខ្លួនបើមិនចង់មានទោស អ្នកសង្កេតការណ៍ឥណ្ឌូនេស៊ី គំរោងមាន១៤កន្លែង និងរយៈពេល១២ខែ តែកម្ពុជាអាចបន្ថែមច្រកនិងរយៈពេល បាញ់៧គ្រាប់ប្លន់លុយពីជនជាតិចិនចំនួន ៤ ពាន់ដុល្លារ តាមប្រភពព័ត៌មានថាអ្នករងគ្រោះចេញពីបន្ទប់ល្បែង

ភ្នំពេញប៉ុស្តិ៍ (ភាសាអង់គ្លេស)

ព័ត៌មានចុងក្រោយអំពីតំបន់ជុំវិញបឹង ការប៉ាន់ស្មានអំពីជ្រោយ ប្រទេសអង់គ្លេសឈ្នះជាងតែបន្តិច កំហឹងសង្គ្រាមនៅទីក្រុងទ្រីប៉ូលី៖ លោក ហ្គាដាហ្វី នៅជំនុំ ខណៈពេលភាពជ្រួលច្របល់នៅបន្ត

ខេមបូឌាដេលី (ភាសាអង់គ្លេស)

នៅប្រទេសលីប៊ីយ៉ា ភាគីទាំងសងខាងត្រៀមខ្លួនសម្រាប់សង្គ្រាមរយៈពេលវែង ស្ត្រីស្លាប់នៅក្នុងការិយាល័យភ្នាក់ងារវេសបុគ្គលិក មានសេរីភាពប៉ុន្តែក្តីមិនទាន់សម្រេច ថាច សាវ័ត ចាប់ផ្តើមសារជាថ្មីម្តងទៀត

អំពីសិល្បករ

លោក ខ្មែរ សំណាង (កើតនៅឆ្នាំ ១៩៨២ នៅខេត្តស្វាយរៀង) ប្រើប្រាស់គំនិតនៃការសម្រុះសម្រួល ការផ្លាស់ប្តូរ និងនិរន្តរភាព។ ដោយប្រើប្រាស់រូបរាងកាយរបស់គាត់ក្នុងការសម្តែងតិរិយាបថ បំផុសភាពយឺតយ៉ាវប្រកបដោយភាពកំប្លែង គាត់ផ្តល់នូវការបកស្រាយថ្មីអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រ ទំនៀមទម្លាប់ដែលមានតាំងពីយូរណាស់មកហើយ និងបញ្ជាក់ចម្រុះចម្រាសបច្ចុប្បន្ន។ លោក សំណាង ទទួលបានបរិញ្ញាបត្រផ្នែកគំនូរពីសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទវិចិត្រសិល្បៈនៅឆ្នាំ ២០០៦។ គាត់ជាសមាជិកសហស្ថាបនានៃក្រុមស្នាដៃសិល្បៈ និងគម្រោងសិល្បៈស-ស និងវិចិត្រសាលស-សបាតាក។ ពិព័រណ៍ជ្រើសរើសមួយចំនួនក្នុងឆ្នាំ ២០១២ រួមមាន៖ គុម្ពលនៅក្នុងជួបីណាឡេលើកទី ៩ ពន្លាថ្មរៀស អប៊ីហ្គី, ធារា អ៊ិនឌុកនីតា៖ មហោស្របប្រថុណាឌីលីច ប្រទេសហូឡង់, ទស្សនៈនិងសកម្មភាពបច្ចុប្បន្ន៖ រូបថត និងឯកសារការសម្តែងពីទីក្រុងភ្នំពេញ សារៈមន្ត្រីអឺរ៉ុបខាងជើង សហរដ្ឋអាមេរិក, អាស៊ីអាគ្នេយ៍ដ៏ជ្រាលជ្រៅវិចិត្រសាល ព្រីម៉ូរ៉ាឡា ទីក្រុងមីឡាន, ពិភពលោក សិល្បៈសហសម័យជ្រាយហូត ទីក្រុងប្រាតូ។

Newspaper Man

Khvay Samnang

Khvay Samnang became *Newspaper Man* on Monday 7 March 2011. The following are the front-page headlines from four of Cambodia's leading newspapers on that day:

Rasmei Kampuchea Daily (Khmer language)

Cambodian Prime Minister: Indonesia organises a Cambodia-Thailand General Border Committee meeting in Jakarta
Sam Rainsy Party and Human Rights Party are getting closer
Tears and whispers covered the wedding, after a traffic accident killed 19 relatives

Koh Santepheap Daily (Khmer language)

Dangkor district governor warns police who take money from drug dealers to withdraw themselves if they don't want to be found guilty
Indonesian observers plan to be at 14 locations over 12 months, but Cambodia may add location and time
Shot 7 bullets robbing USD4,000 from Chinese, source says victim came from casino

The Phnom Penh Post (English language)

Lakeside latest
Peninsula projection
England by a whisker
Battles rage in Tripoli: Gaddafi defiant as chaos continues

The Cambodia Daily (English language)

In Libya, both sides prepare for long war
Woman dies in offices of recruitment agency
Freed but not cleared, Thach Saveth starts anew

About the Artist

Khvay Samnang (b. 1982 Svay Rieng) engages with concepts of mediation, change and continuity. Using his body to enact poignant gestures with subtle humor, he offers new interpretations of history, longstanding cultural practices, and contentious current affairs. Khvay holds a BA in Painting (Royal University of Fine Arts, Phnom Penh, 2006). He is a founding member of the artist collective Stiev Selapak and the spaces Sa Sa Art Projects and SA SA BASSAC. Select 2012 exhibitions include ROUNDTABLE 9th Gwangju Biennale/Tobias Rehberger pavilion; Terra Incognita: Noorderlicht Photography Festival, The Netherlands; Current Views and Actions: Photography and Performance Documentation from Phnom Penh, Northern Illinois Museum, USA; Deep SEA, Primo Marella Gallery, Milan; Mondri, Dryphoto Arte Contemporanea, Prato.

មនុស្សកាសែត
ដោយ ខ្មែរ សំណាង

Newspaper Man Khvay Samnang

10 September – 7 October 2012



Khvay Samnang, *Newspaper Man*, 2011, Digital C-print, 120x180cm